



BALANCIERSTEINE/BALANCE STEPPING STONES/PIERRES DE RIVIÈRE

- BALANCIERSTEINE** Montage- und Gebrauchsanweisung
- BALANCE STEPPING STONES** Set of instructions for assembly and use
- PIERRES DE RIVIÈRE** Notice de montage et d'utilisation
- BALANCEERSTENEN** Montage-instructies en gebruiksaanwijzing

IAN 403195_2204 DE PL CZ SK

KAMIENIE DO BALANSOWANIA
Instrukcja montażu i obsługi

BALANČNÉ KAMENE
Návod na montáž a používanie

BALANCESTEN
Monterings- og betjeningsvejledning

EGYENSÚLYOZÓ KÖVEK
Összeszerelési- és használati útmutató

KAMENJE ZA BALANSIRANJE
Upute za montažu i uporabu

БАЛАНСИРАЦИ КАМЪНИ
Упутване за монтаж и употреба

KAMENY NA BALANCOVÁNÍ
Návod k montáži a použití

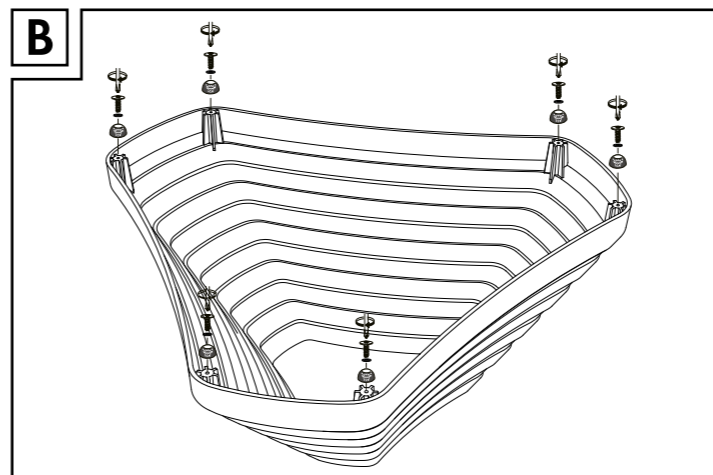
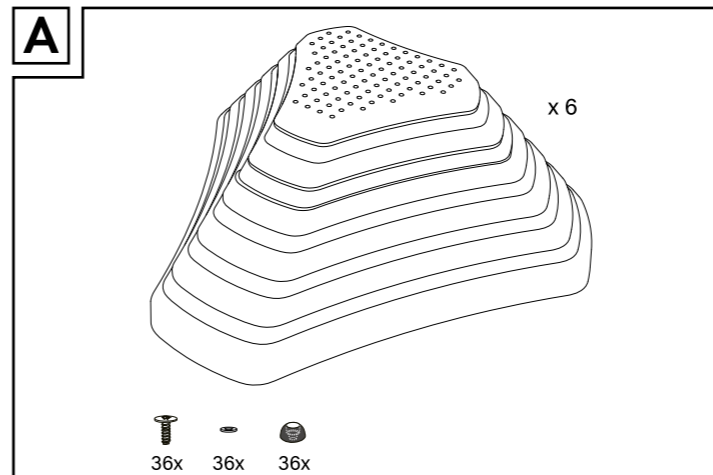
PIEDRAS DE EQUILIBRIO PARA NIÑOS
Manual de montaje e instrucciones de uso

PIETRE DI BILANCIAMENTO
Manuale di istruzioni per l'uso e il montaggio

BALANSIRNI KAMNI
Navodilo za montažo in uporabo

PIETRE PENTRU ECHILIBRU
Manual de montaj și de utilizare

ΟΡΓΑΝΑ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ
Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Bedienungsanleitung lesen!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Balanciersteine

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist zum spielerischen Trainieren von Gleichgewicht und Koordination vorgesehen. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz im Innen- und Außenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● **Technische Daten**

max. Belastung: 50 kg

● **Lieferumfang**

- 6 Balanciersteine
- 36 Fußkappen
- 36 Schrauben
- 1 Montage- und Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

- Achtung:** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Achtung:** Aufgrund von Kleinteilen Zusammenbau/Abbau nur durch Erwachsene.
- Achtung:** Dieses Produkt ist für Kinder im Alter zwischen 18 Monaten und 6 Jahren geeignet.
- Achtung:** Die Verpackung und das Befestigungsmaterial sind nicht Teil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt an Kinder zum Spielen weitergegeben wird.
- Achtung:** Nur für den Hausgebrauch.
- Achtung:** Für Außen- und Innenbereich geeignet.
- Achtung!** Verletzungsgefahr durch unkontrolliertes Rutschen.
- Verpackung vor Übergabe an Kinder entfernen.
- Verpackung für Rückfragen aufbewahren.
- Bitte platzieren Sie die Balanciersteine auf einer ebenen Fläche.
- Stellen Sie das Aktivitätsspielzeug auf einer ebenen Fläche auf, die mindestens 2 m von Strukturen oder Hindernissen wie Zäunen, Garagen, Häusern, überhängenden Ästen, Wäscheleinen oder elektrischen Leitungen entfernt ist.
- Aktivitätsspielzeug (z. B. Planschbecken, Schaukel, Rutsche, Klettergerüst) darf nicht auf Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgestellt werden.
- Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung zum Nachschlagen auf.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Prüfen Sie alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Überprüfen Sie alle Abdeckungen und Schrauben auf scharfe Kanten und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Tauschen Sie defekte Teile gemäß den Anweisungen des Herstellers aus.
- Achtung:** Belasten Sie das Produkt mit maximal 50 kg.

● **Vor dem Gebrauch**

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
- Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● **Fußkappen montieren**

- Montieren Sie die Fußkappen mittels Kreuzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) wie in der Abbildung B dargestellt.

● **Produkt verwenden**

- Legen Sie die Balanciersteine im gewünschten Abstand auf den Boden.
- Setzen Sie nun Ihren Fuß auf die Trittfäche und gehen Sie von Balancierstein zu Balancierstein.

Ideen zum Spiel:

- Bauen Sie eine Balancierstrecke aus den Balanciersteinen unterschiedlicher Farbe und Größe.
- Springen Sie auf eine bestimmte Farbe.
- Versuchen Sie, mit vorwärts zeigenden Füßen in alle Richtungen zu springen (vorwärts, rückwärts und seitwärts).
- Experimentieren Sie mit größeren Abständen und spielen Sie „Der Boden ist Lava“.

● **Reinigung**

- Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, fusselreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 403195_2204) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich




Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used			
	Safety notices Instructions for use		Please read the operating instructions!
	The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product.		

Balance Stepping Stones

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended to train balance and coordination through play. The product is only intended for private use indoors and outdoors and not for commercial use.

● Technical data

Max. load: 50 kg

● Scope of delivery

6 balancing stones

36 screws

36 foot caps

1 set of instructions for assembly and use

DE/AT/CH

GB/IE

● Cleaning

- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
- Clean product with a moist, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

GB/IE

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 403195_2204) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Safety notices

Warning. Use under direct adult supervision.

Warning: Due to small parts, this product may only be assembled or disassembled by adults.

Warning: This product is suitable for children between 18 months and 6 years old.

Warning: The packaging and the securing material are not parts of the toy and must be removed for safety reasons before the product is passed on to children for them to play with.

Warning: Only for domestic use.

Warning: Suitable for outdoor and indoor use.

Warning! Risk of injury from uncontrolled slipping.

■ Remove packaging before giving to children.

■ Retain packaging for reference.

■ Please place the balancing stones on flat surface.

■ Place the activity toy on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

■ Activity toys (for example paddling pools, swings, slides, climbing frames) shall not be installed over concrete, asphalt or any other hard surface.

■ Keep the assembly and installation instructions for further reference.

■ Do not modify the product.

■ Check all nuts and bolts for tightness and tighten when required.




■ Check all coverings for bolts and sharp edges and replace when required.

■ Check attachments for evidence of deterioration.

■ Replace defective parts in accordance with the manufacturer's instructions.

■ **Warning:** Load the product with a maximum of 50 kg.

Légende des pictogrammes utilisés

	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Lire le mode d'emploi !
	Le sigle CE confirme la conformité avec les direc- tives UE applicables au produit.		

Pierres de rivière

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu pour entraîner l'équilibre et la coordination de manière ludique. Le produit est uniquement destiné à un usage privé, à l'intérieur et à l'extérieur, et non à un usage professionnel.

● Caractéristiques techniques

Charge max. : 50 kg

● Contenu de la livraison

6 pierres d'équilibre

36 vis

36 capuchons de pied

1 notice de montage et d'utilisation

GB/IE

● Before use

1. Remove the product from the packaging and remove all packaging materials and protective foils.
2. Check whether all parts are present and the scope of delivery described is complete (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all of its parts are in a good condition. If you determine any damage or a defect, do not use the product, but instead follow the instructions as described in the chapter "Warranty".
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the section "Cleaning".

● Fitting the foot caps

- Fit the foot caps using a cross-head screwdriver (not included) as shown in the diagram B.

● Using the product

- Place the balancing stones at the chosen distance from one another on the floor.
- Now place your foot on the stepping surface and go from balancing stone to balancing stone.

Play ideas:

1. Construct a balancing beam out of the balancing stones of different colours and sizes.
2. Jump onto a specific colour.
3. Try to jump in every direction (forwards, backwards, sideways) with your feet pointing forwards.
4. Experiment with larger distances and play "The floor is lava".

GB/IE



Consignes de sécurité

Attention. Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.

Attention : En raison d'éléments de petite taille, le montage / démontage doit uniquement être effectué par des adultes.

Attention : Ce produit est uniquement destiné aux enfants âgés de 18 mois à 6 ans.

Attention : L'emballage et les matériaux de fixation ne font pas partie du jouet et doivent être retirés pour des raisons de sécurité avant de donner le produit aux enfants pour qu'ils puissent jouer avec.

Attention : Uniquement réservé à un usage domestique.

Attention : Approprié pour une utilisation en intérieur et en extérieur.

Attention ! Risque de blessure pour cause de glissade incontrôlée.

■ Retirez l'emballage avant de remettre le produit à des enfants.

■ Conservez l'emballage pour toute demande ultérieure.

■ Veuillez placer les pierres d'équilibre sur une surface plane.

■ Installez le jouet d'activité sur une surface plane et éloignée d'au moins 2 m de toute structure ou obstacle, par ex. clôtures, garages, maisons, branches d'arbre basses, cordes à linge ou lignes électriques.

■ Ne pas installer le jouet d'activité (p. ex. pataugeoire, balançoire, toboggan, structure d'escalade) sur du béton, de l'asphalte ou toute autre surface dure.

■ Veuillez conserver ces instructions de montage et d'utilisation pour toute consultation ultérieure.

■ N'apportez aucune modification au produit.

■ Contrôlez tous les écrous et vis quant à leur bonne fixation et serrez-les le cas échéant.

■ Vérifiez tous les recouvrements et vis pour détecter la présence d'arêtes vives et remplacez-les le cas échéant.

■ Contrôlez régulièrement toutes les pièces quant à la présence de signes de détériorations.

FR/BE

FR/BE

- Reinig het product met een vochtige, pluisvrije doek.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatse-lijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabrica-gefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverle-ning niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

NL

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de vol-gende instructies in acht te nemen:

NL

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 403195_2204) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst te-telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van op-treden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL
Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE
Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

NL

NL/BE

NL

NL/BE

NL

Czyszczenie

- Nie należy stosować żadnych agresywnych lub szorujących środków czyszczących.
 - Czyścić produkt wilgotną, niestrzępiącą się szmatką.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

NL

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Gwarancja

NL

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materia-łowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprze-dawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

NL

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek

Legenda zastosowanych piktogramów			
■ □	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania	📖 i	Przeczytać instrukcję obsługi!
CE	Znak CE potwierdza zgod-ność z dyrektywami UE ma-jącymi zastosowanie do tego produktu.		

Kamienie do balansowania

Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomie-niem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również prze-kazać wszystkie dokumenty.

NL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do trenowania poprzez zabawę równowagi i koor-dynacji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego w pomiesz-czeniach i na zewnątrz, a nie do zastosowania komercyjnego.

NL

Dane techniczne
maks. obciążenie: 50 kg

NL

Zawartość
6 kamieni do balansowania
36 stoppek
36 śrub
1 instrukcja montażu i obsługi

NL

NL/BE

NL

NL/BE

NL

w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgło-sić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu. Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

NL

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był nie-właściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączni-ków lub części wykonanych ze szkła.

NL

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

NL

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

NL

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować para-gon i numer artykułu (IAN 403195_2204) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.



Wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga. Używanie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
Uwaga: z powodu małych elementów montaż/ demontaż tylko przez osobę dorosłą.
Uwaga: ten produkt jest odpowiedni dla dzieci w wieku od 18 miesięcy do 6 lat.
Uwaga: opakowanie i materiał mocujący nie są częścią zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa muszą zostać usunięte przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.
Uwaga: tylko do użytku domowego.
Uwaga: nadaje się do użytku na zewnątrz i w pomieszczeniach.

- Uwaga!** Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku niekontrolowanego poślizgu.
 - Przed przekazaniem dzieciom usunąć opakowanie.
 - Zachować opakowanie w razie późniejszych pytań.
 - Proszę umieścić kamienie do balansowania na płaskiej powierzchni.
 - Umieścić zabawkę ruchową na równej powierzchni w odległości co najmniej 2 m od konstrukcji lub przeszkód, takich jak płoty, garaże, domy, zwisające gałęzie, szprychy lub przewody elektryczne.
 - Zabawki ruchowej (np. brodzik, huśtawka, zjeżdżalnia, rama do wspinaczki) nie można umieszczać na betonie, asfalcie lub innej twardej powierzchni.
 - Instrukcję montażu i użytkowania zachować do wglądu.
 - Nie dokonywać żadnych zmian w produkcji.
 - Sprawdzić czy wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone, w razie potrzeby dokręcić je.
 - Sprawdzać wszystkie osłony i śruby pod kątem ostrych krawędzi i w razie konieczności wymienić je.
 - Regularnie sprawdzać wszystkie elementy pod kątem oznak uszkodzeń.
 - Uszkodzone elementy wymienić zgodnie z instrukcjami producenta.
 - Uwaga:** obciążać produkt maksymalnie do 50 kg.

NL

NL/BE

NL

NL/BE

NL

NL/BE

NL

NL/BE

NL

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną. Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu za-kupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, prze-słać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

NL

Service

PL
Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

PL

PL

PL

PL

Legenda použitých piktogramů			
	Bezpečnostní upozornění		Přečtěte si návod k obsluze!
	Bezpečnostní instrukce		
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.		

Kameny na balancování

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k hravému tréninku rovnováhy a koordinace. Výrobek je určen pouze pro soukromé vnitřní a venkovní použití a není určen pro podnikatelské účely.

● Technická data

maximální nosnost: 50 kg

● Obsah dodávky

6 balančních kamenů

36 šroubů

36 krytek na nohy

1 návod k montáži a použití



Bezpečnostní upozornění

- Pozor.** Používání pod bezprostředním dohledem dospělých.
- Pozor:** Vzhledem k malým dílům smí montáž nebo demontáž provádět jen dospělé osoby.
- Pozor:** Tento výrobek je vhodný pro děti ve věku od 18 měsíců do 6 let.
- Pozor:** Obal a přípevňovací materiál nejsou součástí hračky a z bezpečnostních důvodů musí být odstraněny dříve, než se výrobek předá dítětem ke hře.
- Pozor:** Jen pro domácí použití.
- Pozor:** Vhodné pro venkovní i vnitřní použití.
 - Pozor!** Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného sklouznutí.
 - Před předáním dítětem odstranit obal.
 - Obal si uschovejte pro případné pozdější dotazy.
 - Balanční kameny umísťujte na rovnou plochu.
 - Akční hračku umístěte na rovný povrch nejméně 2 m od staveb nebo překážek, jako jsou ploty, garáže, domy, převísle větve, prádelní šňůry nebo elektrické dráty.
 - Akční hračka (např. brouzdaliště, houpačka, skluzavka, prolézačka) se nesmí umísťovat na beton, asfalt nebo jiný tvrdý povrch.
 - Návod k montáži a použití si uschovejte pro případnou potřebu.
 - Neprovádějte na výrobku žádné změny.
 - Kontrolujte utažení všech šroubů a matic a v případě potřeby je dotáhněte.
 - Kontrolujte všechny kryty a šrouby, jestli nemají ostré hrany a v případě potřeby je vyměňte.
 - Pravidelně kontrolujte všechny díly, jestli nejsou poškozené.
 - Vadné díly vyměňujte podle pokynů výrobce.
 - Pozor:** Výrobek zatěžujte maximálně 50 kg.

● Před použitím

- Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalové materiály a ochranné fólie.

CZ

Legenda použitých piktogramov			
	Bezpečnostné upozornenia		Prečítajte si návod na používanie!
	Manipulačné pokyny		
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		

Balančné kamene

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na hravý tréning rovnováhy a koordinácie. Výrobok je určený len na súkromné použitie v interiéri a exteriéri a nie na komerčné použitie.

● Technické údaje

Max. zaťaženie: 50 kg

● Obsah dodávky

6 balančných kameňov

36 skrutiek

36 krytiel na nohy

1 návod na montáž a používanie

- Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly v dodávce a jestli je popsany rozsah dodávky kompletní (viz „Obsah dodávky“).
- Zkontrolujte, jestli jsou výrobek a všechny jeho díly v bezvadném stavu. Pokud zjistíte poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle kapitoly „Záruka“.
- Před prvním použitím výrobku vyčistěte všechny jeho díly podle popisu v kapitole „Čištění“.

● Montáž krytek na nohy

- Krytky nohou namontujte pomocí křížového šroubováku (není součástí dodávky) podle obrázku B.

● Použití výrobku

- Umístěte balanční kameny na podlahu v požadované vzdálenosti od sebe.
- Nyní položte nohu na nášlapnou plochu a přecházejte od balančního kamene k balančnímu kameni.

Náměty na hru:

- Sestavte dráhu z balančních kamenů různých barev a velikostí.
- Skákejte na určitou barvu.
- Zkuste skákat všemi směry (dopředu, dozadu i do stran) s nohama směřujícíma dopředu.
- Experimentujte s většími vzdálenostmi a hrajte „země je láva“.

● Čištění

- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkým hadrem, který nepouští vlákna.

CZ



Bezpečnostné upozornenia

- Pozor.** Používanie pod bezprostredným dohľadom dospelých osôb.
- Pozor:** Z dôvodu drobných dielov by montáž / demontáž mala vykonať iba dospelá osoba.
- Pozor:** Tento výrobok je vhodný pre deti vo veku od 18 mesiacov do 6 rokov.
- Pozor:** Obal a upevňovací materiál nie sú súčasťou hračky a z bezpečnostných dôvodov musia byť odstránené predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.
- Pozor:** Iba pre domáce používanie.
- Pozor:** Vhodné na používanie v exteriéri aj interiéri.
 - Pozor!** Riziko poranenia v dôsledku nekontrolovaného posúvania.
 - Pred odovzdaním deťom odstráňte obal.
 - Obal uschovajte pre spätné otázky.
 - Balančné kamene položte na rovný povrch.
 - Umiestnite hračku na rovný povrch aspoň 2 m od štruktúr alebo prekážok ako sú ploty, garáže, domy, previsnuté konáre, šnúry na bielizeň alebo elektrické káble.
 - Hračky (napr. detský bazén, hojdačka, šmýkačka, preliezačka) sa nesmú umiestňovať na betón, asfalt alebo iný tvrdý povrch.
 - Návod na montáž a používanie si uschovajte pre budúce nahliadnutie.
 - Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny.
 - Skontrolujte tesnosť všetkých skrutiek a matic a v prípade potreby ich dotiahnite.
 - Kontrolujte všetky kryty a skrutky ohľadom ostrých hrán a v prípade potreby ich vymeňte.
 - Pravidelne kontrolujte všetky diely, či nevykazujú známky poškodenia.
 - Chybné diely vymeňte podľa pokynov výrobcu.
 - Pozor:** Výrobok zaťažujte s maximálnou hmotnosťou 50 kg.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo

CZ

vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spinačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 403195_2204) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CZ

SK

SK

SK

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho

bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

- Postup v prípade poškodenia v záruke** Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

● Servis

- Montar las tapas para soportes**
 - Monte las tapas de los pies con un destornillador de estrella (no incluido en el paquete) como se muestra en la figura B.

● Utilizar el producto

- Coloca las piedras de equilibrio en el suelo a la distancia deseada.
- Ahora coloque de un paso y salte de piedra en piedra.

Ideas para jugar:

- Construye una ruta de equilibrio utilizando las piedras de equilibrio de diferentes colores y tamaños.
- Saltar a un color específico.
- Intenta saltar en todas las direcciones (hacia delante, hacia atrás y hacia los lados) con los pies apuntando hacia delante.
- Prueba con distancias mayores y juega a «el suelo es lava»

● Limpieza

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- Limpie el producto con un paño suave, húmedo y sin pelusas.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

- Postup v prípade poškodenia v záruke** Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 403195_2204) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

- Servis**
 - Servis Slovensko**
 - Tel.: 0800 008158
 - E-pošta: owim@lidl.sk

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, ha-díce, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra

Leyenda de pictogramas utilizados			
■ □	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso	📖 i	¡Lea el manual de instrucciones!
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		

Piedras de equilibrio para niños

● Introducción

📖 i Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

- Especificaciones de uso** El producto está destinado al entrenamiento lúdico del equilibrio y la coordinación. El producto está pensado para un uso privado en interiores y exteriores y no para un uso comercial.

- Características técnicas** Carga máxima: 50 kg

- Volumen de suministro** 6 piedras de equilibrio 36 tapas para soportes 36 tornillos 1 manual de montaje e instrucciones de uso

elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

- Tramitación de la garantía** Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 403195_2204) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

- Asistencia**
 - Asistencia en España**
 - Tel.: 900984948
 - E-Mail: owim@lidl.es

⚠ **Indicaciones de seguridad**

⚠ **Atención.** Usar bajo la supervisión directa de adultos.
⚠ **Atención:** El montaje / desmontaje solo deben realizarlo adultos debido a las piezas pequeñas del producto.
⚠ **Atención:** Este producto solo es adecuado para niños de entre 18 y 6 años de edad.
⚠ **Atención:** El embalaje y el material de fijación no forman parte del juguete y deben retirarse por razones de seguridad antes de dar el producto a los niños para que jueguen con él.

⚠ **Atención:** Solo para uso doméstico.
⚠ **Atención:** Apto para uso en exteriores e interiores.

- ¡Atención!** Riesgo de lesiones por resbalón involuntario.
- Retirar el embalaje antes de entregar a los niños.
- Conservar el envase para consultas futuras.
- Coloque las piedras de equilibrio en una superficie plana.
- Coloque el juguete de actividad sobre una superficie plana a una distancia mínima de 2 m respecto a cualquier estructura y obstáculo, como vallas, garajes, casas, ramas colgantes, tendederos o cables.
- Los juguetes de actividad (por ejemplo, la piscina infantil, el columpio, el tobogán, la estructura para trepar) no deben instalarse sobre hormigón, asfalto o cualquier otra superficie dura.
- Guarde las instrucciones de montaje y uso como referencia.
- No lleve a cabo ningún tipo de modificación en el producto.
- Compruebe el correcto ajuste de todos los tornillos y tuercas y apriételos si es necesario.
- Revise si las tapas y los tornillos presentan bordes afilados y cámbielos cuando sea necesario.
- Compruebe regularmente todas las partes en busca de signos de daños.
- Sustituya las piezas defectuosas según las instrucciones del fabricante.
- Atención:** No cargue el producto con un peso superior a 50 kg.

elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

De anvendte piktogrammers legende			
■ □	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger	📖 i	Læs betjeningsvejledningen!
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		

Balancesten

● Introducción

📖 i Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

- Formålsbestemt anvendelse** Produktet er beregnet til legende træning af balancen og koordinationsevnen. Produktet er kun beregnet til privat brug indendørs og udendørs og er ikke til erhvervsmæssige anvendelse.

- Tekniske data** maks. belastning: 50 kg

- Leverede dele** 6 balancesten 36 skruer 36 fodkapper 1 monterings- og betjeningsvejledning



Varnostni napotki

⚠ **Pozor.** Uporaba le pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.

⚠ **Pozor:** Zaradi majhnih delov, naj montažo/demontažo opravljajo samo odrasle osebe.

⚠ **Pozor:** Ta izdelek je primeren za otroke v starosti med 18 meseci in 6 leti.

⚠ **Pozor:** Embalaža in material za pritrjevanje nista del igrače in ju morate iz varnostnih razlogov odstraniti, preden boste izdelek dali otrokom, da se z njim igrajo.

⚠ **Pozor:** Samo za domačo uporabo.

⚠ **Pozor:** Primerno za uporabo na prostem in v notranjih prostorih.

- Pozor!** Nevarnost poškodbe zaradi nekontroliranega drsenja.

- Odstranite embalažo, preden izdelek date otrokom.

- Embalažo shranite za morebitna vprašanja.

- Prosimo, da kamne za balansiranje namestite na ravni površini.

- Postavite aktivnostno igračo na ravno površino, ki je najmanj 2 m oddaljena od struktur, ali ovir, kot so ograje, garaže, hiše, viseče veje, vrvi za sušenje perila ali električni vodi.

- Aktivnostne igrače (npr. bazenčka za otroke, gugalnice, tobogana, ogrodja za plezanje) ne smete postavljati na beton, asfalt ali na druge trde površine.

- Shranite navodilo za montažo in uporabo za poznejše branje.

- Izdelka ne spreminjajte.

- Preverite vsa prekritja in vijake glede ostrih robov ter jih po potrebi zamenjajte.

- Preverite vse pokrove in vijake glede ostrih robov in jih po potrebi zamenjajte.

- Redno preverjajte vse dele glede znakov poškodb.

- Defektne dele zamenjajte skladno z navodili proizvajalca.

- Pozor:** Izdelek obremenjujete največ do 50 kg.

● Pred uporabo

- Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material in zaščitne folije.

- Preverite, ali so na voljo vsi deli in je opisani obseg dobave popoln (glej »Obseg dobave«).

- Preverite, ali so izdelek in vsi deli v dobrem stanju. Če bi ugotovili poškodbo ali defekt, izdelka ne uporabljajte, temveč ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

- Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

● Montaża pokrovčka

- Montirajte pokrovčke s pomočjo kričnega izvijača (ni vsebovan v dobavi), kot prikazuje slika B.

● Uporaba izdelka

- Položite kamne za balansiranje v zeleni razdalji na tla.

- Postavite zdaj vašo stopalo na pohodno površino in stopajte od kamna za balansiranje do kamna za balansiranje.

Ideje za igro:

- Sestavite progo za balansiranje iz kamnov za balansiranje v različnih barvah in velikostih.
- Skočite na določeno barvo.
- Poskušajte s stopali, usmerjenimi naprej, skakati v vse smeri (naprej, nazaj in na stran).
- Eksperimentirajte z večjimi razdaljami in igrajte se »Tla so lava«.

● Čiščenje

- Ne uporabljajte agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

- Izdelek čistite z vlažno krpo, ki se ne kosmiči.

- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

- Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

<p>SI</p>	<p>SI</p>
<p>Prodajalec:</p>	<p>Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda</p>
<p>SI</p>	<p>SI</p>

● Odstranjanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 403195_2204) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si




<p>SI</p>	<p>SI</p>
<p>Prodajalec:</p>	<p>Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda</p>
<p>SI</p>	<p>SI</p>

<p>SI</p>	<p>SI</p>
<p>Prodajalec:</p>	<p>Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda</p>
<p>SI</p>	<p>SI</p>

● Prije uporabe


- Izvadite proizvod iz pakiranja i uklonite sve materijale za pakiranje i zaštitne folije.

<p>HR</p>	<p>HR</p>
------------------------	------------------------

Značenje korištenih simbola			
	Sigurnosne napomene <p>Upute za rukovanje</p>		Pročitajte upute za uporabu!
	CE oznaka potvrđuje sukladnost s Direktivama EU-a, koje se odnose na proizvod.		

Kamenje za balansiranje

● Uvod

 Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Proizvod je predviđen za vježbanje ravnoteže i koordinacije kroz igru. Proizvod je namijenjen samo za privatnu unutarnju i vanjsku uporabu, a ne za komercijalnu uporabu.

● Tehnički podaci

Maks. opterećenje: 50kg

● Opseg isporuke

6 elemenata za balansiranje

36 vijaka

36 kapica za nožice

1 upute za montažu i uporabu

<p>HR</p>	<p>HR</p>
------------------------	------------------------

- Proverjite postojе li svi dijelovi i je li opisani opseg isporukе kompletan (vidi “Opseg isporukе”).
- Proverjite jesu li proizvod i svi dijelovi u dobrom stanju. Ako otkrijete bilo kаkvo oštećenje ili kvar, nemojте koristiti proizvod već postupajте kako je opisаno u poglavlju “Garancije”.
- Prije prve uporabe očistite sve dijelove proizvoda kаko je opisаno u poglavlju “Čišćenje”.

● Montiranje kapica za postolje

- Sastavite kapice za nožice pomoću križnog odvijača (nije uključen u opseg isporuke) kao što je prikazano na slici B.

● Korištenje proizvoda

- Postavite elemente za balansiranje na pod na željenoj udaljenosti.
- Sada stavite nogu na gazište i hodajte od elementa za balansiranje do elementa za balansiranje.

Ideje za igru:

- Izgradite stazu za balansiranje od elemenata za balansiranje različitih boja i veličina.
- Skočite na određenu boju.
- Pokušajte skakati u svim smjerovima (naprijed, natrag i u stranu) s nogama usmjerenim prema naprijed.
- Eksperimentirajte s većim udaljenostima i igrajte igru “Tlo je lava”.

● Čišćenje

- Ne koristite nikakva agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Čistite proizvod samo sa mekanom, vlažnom krpom koja ne ostavlja vlakna.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

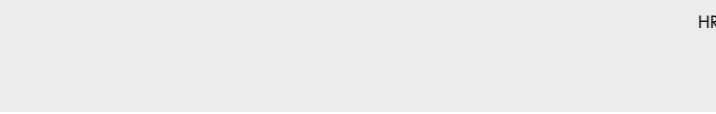
● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitан prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinge s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.



Legenda pictogramelor utilizate			
■	Indicații de siguranță	📖	Citiți manualul de utilizare!
▣	Indicații de manipulare	📖	
CE	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.		

Pietre pentru echilibru

● Introducere

📖

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului

Produl a fost conceput pentru antrenarea prin joacă a echilibrului și coordonării. Produsul este prevăzut doar pentru uzul personal, în interior și exterior și nu pentru cel comercial.

● Date tehnice

sarcina max.: 50 kg

● Pachetul de livrare

6 pietre pentru echilibru

36 șuruburi

36 capace pentru picioare

1 manual de montaj și de utilizare

⚠️

Indicații de siguranță

- ⚠️ **Atenție.** Utilizare sub supravegherea directă a unui adult.
- ⚠️ **Atenție:** Datorită componentelor mici, montarea/demontarea trebuie realizată numai de către adulți.
- ⚠️ **Atenție:** Produsul este destinat copiilor cu vârsta între 18 luni și 6 ani.
- ⚠️ **Atenție:** Materialul de ambalaj și de fixare nu sunt parte componentă a jucăriei și trebuie îndepărtate din motive de siguranță înainte de a da produsul copiilor să se joace.
- ⚠️ **Atenție:** Numai pentru uz casnic.
- ⚠️ **Atenție:** Adecvat pentru interior și exterior.
 - **Atenție!** Pericol de vătămare datorită alunecării necontrolate.
 - Îndepărtați ambalajul înainte de a înmâna produsul copiilor.
 - Păstrați ambalajul pentru consultări ulterioare.
 - Vă rugăm să așezați pietrele pentru echilibru pe o suprafață nivelată.
 - Amplasați jucăria de activitate pe o suprafață plană și la o distanță minimă de 2 m față de construcții sau obstacole ca, de ex. garduri, garaje, case, crengi care atârnă, sfori de rufe sau cabluri electrice.
 - Jucăria de activitate (de ex. pișcina, leagănul, toboganul, cadrul de cățărare) nu trebuie amplasată pe beton, asfalt sau pe o altă suprafață dură.
 - Păstrați manualul de montaj și de utilizare pentru consultarea ulterioară.
 - Nu realizați modificări asupra produsului.
 - Controlați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine și strângeți-le dacă este necesar.
 - Controlați toate acoperirile și șuruburile dacă prezintă muchii ascuțite și la nevoie înlocuiți-le.
 - Verificați toate componentele dacă prezintă urme de deteriorări.
 - Înlocuiți componentele defecte conform instrucțiunilor producătorului.
 - Atenție:** Nu încărcăți acest produs cu mai mult de 50 kg.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

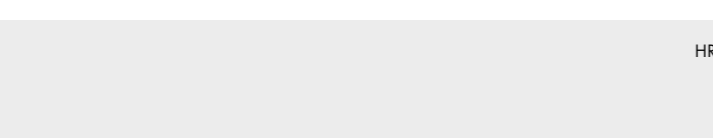
Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 403195_2204) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Înainte de utilizare



- Scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalaj și foliile de protecție.
- Controlați dacă există toate componentele și conținutul descris al pachetului este complet (vedeți „Pachetul de livrare”).
- Verificați dacă produsul și toate componentele sunt într-o stare bună. Dacă dumneavoastră identificați o deteriorare sau un defect, nu mai folosiți produsul ci procedați în modul descris în capitolul „Garanție”.
- Curățați, înainte de prima utilizare toate componentele produsului procedând în modul descris în capitolul „Curățare”.

● Montarea capacelor pentru picioare

- Montați capacele pentru picioare cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în cruce (nu este conținută în pachet) ca în modul prezentat în imaginea B.

● Utilizarea produsului

- Așezați pietrele pentru echilibru la distanța dorită pe teren.
- Puneți acum piciorul dumneavoastră pe suprafața pentru pășire și mergeți de pe o piatră de echilibru pe alta.

Idei de joc:

- Construiți un parcurs de echilibru din pietrele pentru echilibru cu culori și dimensiuni diferite.
- Săriți pe o anumită culoare.
- Încercați să săriți cu picioarele înainte în toate direcțiile (înainte, înapoi și lateral).
- Experimentați cu distanțe mai mari și jucați „Terenul este lava”.

● Curățare

- Nu folosiți agenți de curățare agresivi și abrazivi.
- Curățați produsul cu o lavetă umedă, fără scame.

● Servis

HR **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

📖



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

📖



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

📖



Produsul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

● Înălăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

📖

Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției incepe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

